

## Jegyzőkönyv

**Készült:** A Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testületének 2014.04.29-án megtartott testületi üléséről.

**Jelen vannak:** 3 fő kisebbségi képviselő:

Oláh Petra elnök,  
Rusznóé Gazsi Alexandra elnökhelyettes,  
Rácz Róbert képviselő  
Kereszti Márta a Ludányhalászi Községi Önkormányzatának jegyzője

Oláh Petra elnök köszönti az ülésen megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a testület határozatképes. A képviselő-testület a meghívóban szereplő alábbi napirendi pontokat tárgyalja:

**1. Napirend: A nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetési beszámolója**

Előterjesztő: Oláh Petra elnök

**2. Napirend: Együttműködési megállapodás módosítása**

Előterjesztő: Oláh Petra elnök

Kereszti Márta jegyző

**3. Napirend: Egyebek**

**1. Napirend: A nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetési beszámolója**

Oláh Petra elnök az alábbiakról tájékoztatja a testületet:

- az általános működési támogatás címén 222 ezer Ft, feladatalapú támogatás címén 102 ezer Ft bevétele volt az önkormányzatnak
- a dologi kiadások a rendezvényekhez kerültek felhasználásra, illetve a Ludányhalászi Községi Önkormányzattól kapott 80 ezer forint kölcsön került visszafizetésre

A testület egyhangú 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi**  
**Önkormányzata**  
**Képviselő-testületének**  
**2/2014.(IV.29) határozata**

A Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi Önkormányzata a 2013. évi költségvetési beszámolóját az I. sz. melléklet szerinti tartalommal elfogadja.

**2. Napirend: Együttműködési megállapodás módosítása**

Kereszti Márta jegyző tájékoztatja a testületet, hogy a költségvetési szervek belső kontroll rendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011.(XII.31.) Korm.rendelet 15.§ (2) bekezdése alapján a szervezeti és működési szabályzatnak tartalmaznia kell a belső ellenőrzést végző személy, vagy szervezet, vagy szervezeti egység jogállására, feladatkörére vonatkozó szabályokat.

A fentiek figyelembevételével elkészült a Ludányhalászi Közös Önkormányzat és Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodásának módosítása és az egységes szerkezetbe foglalt megállapodás.

A testület egyhangú 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi**  
**Önkormányzata**  
**Képviselő-testületének**  
**3/2014.(IV.29) határozata**

Ludányhalászi Közös Önkormányzat a Ludányhalászi Községi Roma Nemzetiségi Önkormányzattal kötött 2012. március 30-án létrejött együttműködési megállapodást az alábbiak szerint módosítja:

1. A Megállapodás 3.1. pontjának második bekezdése az alábbiak szerint módosul:

„ Az Rnő. elnöke saját költségvetési koncepciójának tervezetét tárgyév november 30-ig terjeszti a testület elé”

2. A megállapodás 9. pontja az alábbiakkal egészül ki

Az Rnő. Belső ellenőrzésére a Közös Önkormányzati Hivatal SZMSZ-ének 7. pontjában rögzítettek az irányadók.

3. A megállapodás záró rendelkezések fejezet 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„Jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg Ludányhalászi Községi Önkormányzat Képviselő-testülete 60/2013. (IV.25.) számú határozatával, a Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 9/2013. (IV.30.) számú határozatával elfogadott együttműködési megállapodás hatályát veszti”

5. A megállapodás záró rendelkezések fejezet 4. pontja az alábbiak szerint módosul:

Jelen módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodást a Ludányhalászi Községi Önkormányzat Képviselő Testülete...../2014 (.....)határozatával a Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi Önkormányzat ...../2014 (.....) határozatával jóváhagyta.

II. A Képviselő testület a határozat II. sz. melléklete szerinti tartalommal elfogadja a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodást és felhatalmazza a polgármestert a megállapodás aláírására.

Felelős: Oláh Petra elnök

Határidő: értelemszerűen

### 3. Napirend: Egyebek

Rácz Róbert képviselő tájékoztatja a testületet a Lungodrom Szociális Szövetkezet megalakításáról. A szövetkezet profilja a húsfeldolgozás és sportszergyártás, főként 40-50 éveseknek biztosítanak munka lehetőséget. Képzéseken való részvételre is van lehetőség.

Több kérdés, észrevétel nem lévén az elnök az ülést bezárta.

*Oláh Petra*  
Oláh Petra  
elnök



*Ruszone' Gazsi Alexandra*  
Ruszone' Gazsi Alexandra  
elnökhelyettes

**Meghívó**

Értesítem, hogy a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. tv. 30/E. §-a alapján a települési roma nemzetiségi önkormányzat testületi ülését

**2014. április 29-ére (kedd)**  
**11 órára összehívom**

**Az ülés helye: Polgármesteri Hivatal Ludányhalászi**

**Napirendi javaslat:**

- 1. Napirend:** A nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetési beszámolója  
**Előterjesztő:** Oláh Petra elnök
- 2. Napirend:** Együttműködési megállapodás módosítása  
**Előterjesztő:** Oláh Petra elnök
- 3. Napirend:** Egyebek

A Képviselő-testület ülésére tisztelettel meghívom, részvételére feltétlenül számítok.

Ludányhalászi, 2014. április 25.

**Üdvözlettel:**



***Ludányhalászi Község Roma  
Nemzetiségi Önkormányzat elnöke***

# J E L E N L É T I Í V

A 2014. április 29-én megtartott kisebbségi  
testületi ülésről

1. Oláh Petra elnök

Oláh Petra

2. Ruzóné Gazsi Alexandra elnökhelyettes

Ruzóné Gazsi Alexandra

3. Gazsi Viktorné képviselő

.....

4. Rácz Róbert képviselő

Rácz Róbert

Vendégek:

Kereki Miklós József

Kereki Miklós

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# J E L E N L É T I Í V

A 2014. április 29-én megtartott kisebbségi  
testületi ülésről

1. Oláh Petra elnök

Oláh Petra

2. Ruzóné Gazsi Alexandra elnökhelyettes

Ruzóné Gazsi Alexandra

3. Gazsi Viktorné képviselő

4. Rácz Róbert képviselő

Rácz Róbert

Vendégek:

Keremk. Maré Jéppé

Keremk. Maré



Roma Nemzetiségi Önkormányzat  
2013. évi költségvetési kiadásainak és bevételeinek teljesítése

E Ft			
A	B	C	D
Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
<b>Bevételek</b>			
Intézményi működési bevételek	-	-	-
Működési célú támogatás ért.bev. ,	222	322	324
Működési célú pénzeszköz átvétel	-	-	5
Felhalmozási célú egyéb bevételek	-	-	-
Pénzmaradvány	-	-	-
Önkormányzati támogatás	-	-	-
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>222</b>	<b>322</b>	<b>329</b>
<b>Kiadások</b>			
Személyi juttatások	-	-	-
Munkaadót terhelő járulékok	-	-	-
Dologi kiadások	142	242	239
<i>Rendezvények kiadásai</i>	<i>112</i>	<i>180</i>	<i>180</i>
<i>Áfa</i>	<i>30</i>	<i>50</i>	<i>48</i>
<i>Pénzügyi szolgáltatások kiadásai</i>	<i>-</i>	<i>12</i>	<i>11</i>
Szociális rászorultsági jellegű ellátások	-	-	-
Finanszírozási célú pénzügyi műveletek	80	80	80
- Működési célú támogatási kölcsön visszafiz.	<i>80</i>	<i>80</i>	<i>80</i>
Felhalmozási költségvetés kiadásai	-	-	-
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>222</b>	<b>322</b>	<b>319</b>

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről **Ludányhalászi Község Önkormányzata** Ludányhalászi, Rákóczi út 69. (melyet Kovács Imre polgármester képvisel, továbbiakban: önkormányzat) másrészről a **Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi Önkormányzat** Ludányhalászi, Rákóczi út 69. (melyet Oláh Petra elnök képvisel, továbbiakban: Rnő.) között az alábbiak szerint.

Jelen megállapodás az együttműködő felek részéről a következő jogszabályok alapján jött létre:

- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: **Áht**)
- A nemzetiségek jogállásáról szóló 2011. évi CLXXIX törvény (továbbiakban: **Nj.tv.**)
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) kormányrendelet (továbbiakban: **Ávr.**)
- 1959. évi IV. törvény a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről (továbbiakban: **Ptk.**)

### *1. A Roma Nemzetiségi Önkormányzat működése*

Az önkormányzat ingyenesen biztosítja a Rnő. üléseinek illetve a közmeghallgatásainak, fórumainak lebonyolításához szükséges helyiséget

### *2. A Roma Nemzetiségi Önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei*

Az önkormányzat a közös önkormányzati hivatalon keresztül biztosítja az Rnő. részére a postai, kézbesítési gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását, illetve a testület ülések előkészítésével és lebonyolításával kapcsolatos feladatok ellátását.

### *3. A költségvetés előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos feladatok*

#### *3.1 költségvetési koncepció elkészítése*

A költségvetési koncepció összeállítását megelőzően a jegyző a Rnő. elnökével áttekinti a Rnő. következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, bevételi forrásait, az állami támogatás összege mellett tájékoztatást ad az önkormányzat képviselő-testületének döntése alapján az önkormányzat által esetlegesen megítélt éves támogatásról, ezzel egyidejűleg információt szolgáltat annak célhoz kötöttségéről is.

A Rnő. elnöke a jegyző által nyújtott információk birtokában a Rnő. elé terjeszti a költségvetési keretszámokat, amely ennek alapján kialakítja és határozatba foglalja költségvetésének tervezetét.

A Rnő. elnöke saját költségvetési koncepciójának tervezetét tárgyév november 30-ig terjeszti a testület elé.



Határidő:

Felelős: Rnő elnöke és a jegyző, Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője

### **3.2. A Rnő. költségvetési határozat-tervezetének előkészítése**

Az Rnő. elnöke saját költségvetési határozatának tervezetét tárgyév január 30-ig terjeszti a testület elé. A jegyző haladéktalanul rendelkezésre bocsátja a Rnő. költségvetésének megtervezéséhez szükséges adatokat.

A felek megállapodnak abban, hogy a Rnő. költségvetési határozat-tervezetét ( és zárszámadási határozat-tervezetét is) jelen megállapodás alapján a költségvetés szerkezetére vonatkozó szabályoknak megfelelően a jegyző készíti elő.

Határidő: tárgyév január 31.

Felelős: Rnő. elnöke, jegyző, Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője

### **3.3. A költségvetés jóváhagyása**

A Rnő. költségvetési határozatát az Áht-ban meghatározott szerkezetben és határidőre hozza meg.

Határidő: a költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő 45. nap

Felelős: Rnő. elnöke és a jegyző

### **3.4. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

Ha a Rnő. költségvetésében az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevétel kiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, határozatával módosítja az éves költségvetésének előirányzatát.

A Rnő. határozatával módosítja az éves költségvetését, a költségvetési határozatával pedig kezdeményezi a hivatalnál az előirányzat módosítás átvezetését.

Határidő: negyedévenként

Felelős: jegyző és Rnő. elnöke, valamint a Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője

## **4. A költségvetési gazdálkodás**

### **4.1. A költségvetés végrehajtása**

A Rnő. gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Polgármesteri Hivatal látja el, jelen megállapodás 7-8 pontjában foglaltak alapján.

Határidő: folyamatos

Felelős: jegyző és a Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője

### **4.2. Pénzellátás**

A Rnő. bank- és készpénzforgalmának lebonyolítására és a gazdálkodására vonatkozó operatív szabályokat a Polgármesteri Hivatal szabályzatai tartalmazzák, azok hatálya a Rnő. -re is kiterjesztésre kerülnek.

Határidő: folyamatos

Felelős: jegyző és a Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője

### **4.3 Információszoigáztatás a költségvetésről**

A gazdasági szervezet a Rnő. tartalmi és formai szempontból ellenőrzött költségvetését- ha jogszabály másként nem rendelkezik a költségvetési határozat elfogadását követő **30 napon** belül a területileg illetékes Államháztartási Hivatalhoz nyújtja be.

Felelős: jegyző és a Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője

### **5. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje**

A felek megállapodnak abban, hogy a Rnő. a költségvetési zárszámadási határozat-tervezetét jelen megállapodás alapján a költségvetési határozat szerkezetére vonatkozó – Ávr. - paragrafusainak megfelelően a jegyző készíti el.

Az így előkészített zárszámadási határozat-tervezetet az elnök a Rnő. elé terjeszti, és beszámol a Rnő. költségvetési határozatának időarányos alakulásáról.

A Rnő. a zárszámadási határozatát úgy fogadja el, hogy a gazdasági szervezet az Áht-ban meghatározott határidőig eleget tudjon tenni.

Határidő: tárgyévet követő április 30.

Felelős: Rnő. elnöke, jegyző és a Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője

### **6. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

A gazdasági szervezet a Rnő. vagyoni, számviteli nyilvántartásait az önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

A számviteli nyilvántartásokhoz és egyéb – jogszabályokban meghatározott – adatszolgáltatásokhoz nyújtott adatok valódiságáért a Rnő. elnöke, és a jegyző együttesen felelős.

A Rnő. tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyakról nyilvántartást a Polgármesteri Hivatal vezeti. A leltározáshoz, selejtezéshez illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a Rnő. elnöke szolgáltat a jegyző által írásban kijelölt munkatársa számára.

Felelős: Rnő. elnöke, jegyző, a Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője

### **7. A Rnő. kötelezettségvállalásaival kapcsolatos feladatok**

#### **7.1. Kötelezettségvállalás rendje**

- a) A Rnő. feladatainak ellátását szolgáló fizetési, vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni, vagy ilyen követelést előírni a Rnő. elnöke jogosult összeghatárra való tekintet nélkül. Kötelezettségvállalásáért maga vállalja a felelősséget.
- b) Kötelezettségvállalás előtt – a kötelezettséget vállalónak – meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló (fel nem használt) előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.
- c) Kötelezettségvállalás csak írásban és a kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzése után történhet.

Felelős: Rnő. elnöke

## **7.2. Érvényesítés**

- a) Az érvényesítés feladatát a jegyző által írásban kijelölt a Közös Önkormányzati Hivatal állományába tartozó – pénzügyi – számviteli szakképzettséggel rendelkező - köztisztviselő végzi.
- b) Az érvényesítés során meg kell vizsgálni a kiadások teljesítésének és a bevételek beszedésének jogosságát, nevezetesen, hogy
  - a kötelezettségvállalás alapján megtörténhet-e a teljesítés,
  - a megrendelt szolgáltatást elvégezték-e, a megrendelt anyag leszállításra került-e,
  - a számlázás megfelelően történhet-e, az szabályszerű-e és számszakilag megfelelő-e,
  - a fedezet rendelkezésre áll-e.

Felelős: jegyző, érvényesítő

## **7.3. Utalványozás**

- a) A Rnő. költségvetési kiadásainak a bevételi beszedésének elrendelésére (továbbiakban utalványozás) a Rnő. elnöke jogosult összeghatárra való tekintet nélkül.
- b) Az utalványozásra csak az érvényesítés után kerülhet sor. Az utalványozás írásbeli rendelkezés.
- c) A pénzügyi teljesítésre az utalványozás és érvényesítés után kerülhet sor.
- d) A készpénzben történő pénzügyi teljesítésre – a pénztári órák figyelembe vételével – akkor kerülhet sor, ha a Rnő. elnöke a szükséges dokumentumokat (számlák, megállapodás, szerződés, stb.) a pénztári kifizetést megelőző 3. napon a Polgármesteri Hivatal rendelkezésére bocsátotta.

Felelős: Rnő. elnöke

## **7.4. Pénzügyi ellenjegyzés**

- a) A kötelezettségvállalás, illetőleg a követelés előírásának, továbbá az utalványozásnak az ellenjegyzésére a jegyző által írásban kijelölt a Polgármesteri Hivatal állományába tartozó – pénzügyi – számviteli szakképzettséggel rendelkező köztisztviselő jogosult.
- b) A pénzügyi ellenjegyzésre jogosult feladata, hogy meggyőződjön arról, hogy a kötelezettségvállalás és utalványozás megfelel-e a jogszabályi előírásoknak és biztosított –e a fedezet.
- c) Amennyiben a pénzügyi ellenjegyző véleménye szerint a kötelezettségvállalás és az utalványozás a b.) pontban foglaltakkal ellentétes, akkor köteles a szabálytalanságra felhívni a Rnő. elnökének figyelmét. Ha a kötelezettséget vállaló és utalványozó továbbra is ragaszkodik a jogszabállyal, illetve önkormányzati rendelettel, határozattal ellentétes utasításhoz, az ellenjegyző az utalványra rávezeti, hogy a „pénzügyi ellenjegyzés utasításra történ”. Erről a pénzügyi ellenjegyzésre jogosultnak a Rnő. Képviselő-testületét 8 napon belül tájékoztatnia kell.

Felelős: Rnő. elnöke, jegyző, pénzügyi ellenjegyző

## **8. Összeférhetetlenség szabályai**

A kötelezettségvállaló és az ellenjegyző, illetőleg az utalványozó és az ellenjegyző - ugyanazon gazdasági eseményre vonatkozóan – azonos személy nem lehet.

Az érvényesítő személy nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult személlyel.

Az érvényesítést végző és a szakmai teljesítést igazoló nem lehet azonos személy.

Kötelezettségvállalási, érvényesítési, utalványozási, ellenjegyzési feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységét közeli hozzátartozója (Ptk. 685. §-ának b) pontja), vagy a maga javára látná el.

A kötelezettségvállalásra, ellenjegyzésre, utalványozásra, illetve érvényesítésre szakmai igazolás teljesítésére jogosult személyekről nyilvántartást kell vezetni a gazdasági szervezet vonatkozó szabályzatának melléklete szerinti nyomtatványon.

Felelős: Rnő elnöke és a jegyző

### ***9. A Rnő. működési feltételeinek, és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályai, adatszolgáltatási feladatok***

A Közös Önkormányzati Hivatalhoz érkezett valamennyi – Rnő. működését érintő – dokumentumot, vagy annak másolatát haladéktalanul továbbítani kell a Rnő. elnöke részére. Az ügyintézészt igénylő dokumentumok alapján a jegyző által kijelölt kapcsolattartó személy a munkaköri leírásának megfelelően eljár az adott ügyben, bevonva a Rnő. elnökét. A Rnő. működésével kapcsolatos valamennyi dokumentumot a Polgármesteri Hivatal iratkezelési szabályzatában foglaltak betartásával elkülönítetten kell kezelni. Az adatszolgáltatási kötelezettséget, a Rnő. elnökének írásos jóváhagyása után teljesíti a jegyző által kapcsolattartóként kijelölt személy.

A Rnő. működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási szabályait a jegyző a Közös Önkormányzati Hivatal szabályzataiban rögzíti, az ezeket végző személyek kijelölésének rendje is kerül meghatározásra.

Felelős: jegyző

Az Rnő. belső ellenőrzésére a Közös Önkormányzati Hivatal SZMSZ-ének 7. pontjában rögzítettek az irányadók.

### ***10. Egyéb, Rnő. működésével kapcsolatos szabályok***

A jegyző az önkormányzat megbízásából és képviselőként vesz részt a Rnő. ülésein és jelzi, amennyiben törvénytétést észlel.

Felelős: jegyző

A felek megállapodnak abban, hogy az önkormányzat a Rnő. költségvetési határozatának törvényességért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért, illetve egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért felelősséggel nem tartoznak.

Felelős: Rnő. elnöke és a jegyző

A Rnő. részére a központi költségvetésből igényelhető feladatalapú támogatással kapcsolatos adminisztrációs teendőket - a Rnő. elnökének kezdeményezése alapján - a Közös Önkormányzati Hivatal látja el. A feladatalapú támogatás feltételeinek biztosítása a Rnő. feladata.

Felelős: Rnő. elnöke

### ***Záró rendelkezések***

- 1.) A felek jelen megállapodást határozott időre, a Rnő. megbízatásának idejére kötik, évente január 31. napjáig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják.
- 2.) Jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg Ludányhalászi Községi Önkormányzat Képviselő-testülete a 60/2013 (IV.29.) számú határozatával, a Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 9/2013 (IV.30.) számú határozatával elfogadott együttműködési megállapodás hatályát veszti.
- 3.) Jelen megállapodásban nem szabályozott egyéb kérdésekben az Áht., Nj.tv., Ávr., valamint a Ptk. szabályai az irányadó.
- 4.) Jelen módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodást a Ludányhalászi Községi Önkormányzat Képviselő Testülete ...../2014 ( ....) határozatával, a Ludányhalászi Község Roma Nemzetiségi Önkormányzat ...../2014 (....) határozatával jóváhagyta.

Ludányhalászi, 2014. április

**Kovács Imre polgármester**  
**Ludányhalászi Községi Önkormányzat**

**Oláh Petra**  
**Ludányhalászi Község Roma**  
**Nemzetiségi Önkormányzat**